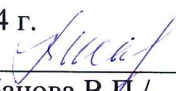


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e054d10751726050a507b9189e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра английской филологии

Согласовано
деканом факультета романо-германских
языков
«20» марта 2024 г.


/Шабанова В.И./

Рабочая программа дисциплины

Стилистика

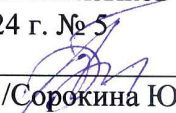
Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Иностранный язык и межкультурная коммуникация
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета романо-германских языков
Протокол «20» марта 2024 г. № 5
Председатель УМКом


/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой английской
филологии
Протокол от «21» февраля 2024 г. № 7
Зав. кафедрой


/Абрамова Е.И./

Мытищи
2024

Автор-составитель:
Строганова Татьяна Васильевна
кандидат филологических наук
доцент

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2024

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	9
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	10
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	24
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	24
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	25
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у будущего бакалавра системы научных представлений о взаимосвязях и функционировании языковых единиц в различных сферах и ситуациях коммуникации.

Задачи дисциплины:

- 1) сформировать у студентов навыки исследовательской деятельности и умение самостоятельно анализировать тексты, вооружить студентов методами стилистического анализа, используемыми в современных исследованиях, развить у студентов умение пользоваться методами исследования стилистических приёмов и выразительных средств;
- 2) выработать у студентов умение анализировать тексты разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности;
- 3) сформировать у обучаемых умение творчески использовать полученные теоретические знания в области стилистики и стилистических аспектов речевой коммуникации для решения практических профессиональных задач;
- 4) помочь студентам в овладении основными понятиями и терминологией, связанными с изучаемым предметом.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

СПК-2. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Для освоения дисциплины «Стилистика» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин «Лексикология», «История языка». Освоение данной дисциплины необходимо для восприятия дисциплины «Интерпретация текста», а также для написания бакалаврской выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Очная форма обучения
Объем дисциплины в зачетных единицах	4
Объем дисциплины в часах	144
Контактная работа:	68.3
Лекции	22
Практические занятия	44
из них, в форме практической подготовки	44
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	2.3
Экзамен	0.3
Предэкзаменационная консультация	2
Самостоятельная работа	66
Контроль	9.7

Форма промежуточной аттестации: экзамен в 6 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

По очной форме обучения

Наименование разделов (тем) дисциплины	Количество часов		
	Лекции	Практические занятия	
		Общее кол-во	из них, в форме практической подготовки
Тема 1. Введение. Стилистика как самостоятельная лингвистическая дисциплина. Предмет и задачи стилистики. Базовые понятия.	1	4	4
Тема 2. Особенности устной и письменной коммуникации	1	2	2
Тема 3. Словарный состав языка и его стилистическая дифференциация	4	6	6
Тема 4. Выразительные средства и стилистические приемы. Фонетические стилистические приемы.	2	2	2
Тема 5. Лексическая стилистика. Слово и его значения. Лексико-стилистические приемы.	4	8	8
Тема 6. Экспрессивные средства морфологии и графики.	-	2	2
Тема 7. Синтаксическая стилистика. Типы, функции и стилистический потенциал синтаксических стилистических приемов.	4	8	8
Тема 8. Стилистика текста. Текст как объект стилистического анализа. Функциональная стилистика.	2	2	2
Тема 9. Стилистический анализ и интерпретация художественных текстов различных жанров.	2	4	4
Тема 10. Публицистический стиль. Анализ социолингвистических типов дискурса СМИ.	1	2	2
Тема 11. Характеристика стиля газетных жанров.	1	2	2
Тема 12.	-	2	2

Стиль научной и официально-деловой коммуникации.			
Итого:	22	44	44

Содержание дисциплины определяется тем, что стилистика лежит в русле нового функционально-когнитивного направления науки о языке и ориентирован на синтез концепций и методов как традиционной стилистики, так и других смежных дисциплин социально-гуманитарного плана: лингвопрагматики, психолингвистики, антропологии, культурологии, литературоведения и теории перевода.

Тема 1. Введение. Стилистика как самостоятельная лингвистическая дисциплина. Предмет и задачи стилистики. Базовые понятия стилистики.

Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка. Связь и отличие стилистики от смежных лингвистических дисциплин. Разновидности стилистики. Общая стилистика и частные стилистики. Функциональная стилистика. Практическая стилистика.

Трактовка термина «стиль». Вариативность как базовая категория стилистики. Стиль как выбор. Базовые понятия стилистики: стилистическая нейтральность, стилистическая окраска, эмоциональность, экспрессивность: языковая система и индивидуальная речь, функциональный стиль.

Национальный язык. Литературный язык. Письменная и устная форма существования литературного языка. Их характерные признаки, взаимодействие, системность.

Проблема нормы в современном английском языке. Критерии нормы. Соотношение понятий стиля и нормы. Отклонения от нормы.

Тема 2. Особенности устной и письменной коммуникации

Разговорная и письменная разновидности языка. Их соотношение с экстралингвистическими условиями коммуникации. Понятие регистра речи. Основные регистры: нейтральный, возвышенный, сниженный.

Своеобразие каждой из разновидностей языка на уровне морфологии, лексики и синтаксиса.

Тема 3. Словарный состав языка и его стилистическая дифференциация

Стилистическая дифференциация английской лексики. Принципы стилистической классификации словарного состава языка. Стилистическая синонимия. Вариативность языка на лексическом уровне.

Общелитературная лексика, её виды: нейтральная, книжная, разговорная.

Общеупотребительная литературно-книжная лексика и специальная литературно-книжная лексика: термины, архаизмы, историзмы, окказионализмы и авторские неологизмы, поэтизмы, варваризмы и иностранные слова. Стилистическое использование специальной литературно-книжной лексики.

Нелитературная лексика: сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектизмы, просторечие, вульгаризмы, случайные образования, лексика со сниженной коннотацией. Их сходство и различия. Стилистическое использование нелитературной лексики. Её связь с социально-ролевыми отношениями участников коммуникативного акта.

Проблема перевода. Виды переводческих приемов стилистически окрашенной лексики. Проблема сохранения прагматилистической функции при переводе.

Тема 4. Выразительные средства и стилистические приемы. Фонетические стилистические приемы.

Понятия «стилистическая функция», «троп», «фигура речи», стилистический прием». Средства выдвижения. Понятие выдвижения, способы выдвижения: конвергенция, эффект обманутого ожидания, семантические поля, сцепление, полуотмеченные структуры.

Средства художественной организации речи (интонация, темп, паузация, высота голоса, логическое ударение). Аллитерация. Ассонанс.

Фоносемантика. Ономотопея и её виды в речи. Звукоподражание и звукопись. Звукосимволизм.

Ритм. Виды стихотворного размера: хорей, ямб, дактиль, амфибрахий, анапест. Модификация ритма: метрическая инверсия. Ритм в поэзии и прозе.

Рифма и её виды: полная и неполная, конечная и внутренняя, зрительная (современная и историческая), парная, смежная, перекрестная, кольцевая; забегание за строку/перенос строки. Использование рифмы в экспрессивном словообразовании.

Тема 5. Лексическая стилистика. Слово и его значения. Лексико-стилистические приемы.

Слово и его значение. Денотативные и коннотативные компоненты значения.

Эмоциональная, оценочная и стилистическая составляющая коннотации. Их совмещение. Узуальное и окказиональное значение слова.

Понятие о наглядности и образности. Слово и образ. Взаимодействие прямых и переносных значений слова как фактор стиля.

Тропы и фигуры речи. Метафора. Традиционные и художественные метафоры. Простые и сложные метафоры. Развернутая метафора. Олицетворение. Понятие когнитивной (концептуальной) метафоры как способа ментального представления знаний. Функционирование и стилистические функции различных видов метафор.

Сравнение. Художественное сравнение и метафора. Их когнитивная основа и семантическая структура. Традиционные и индивидуальные сравнения. Отличие сравнения от метафоры.

Метонимия и её разновидности. Традиционная и контекстуальная метонимия.

Метонимия как прием изобразительной детали.

Ирония как вид комического. Вербальная ирония и ее образование. Виды иронии.

Антонимия и её разновидности. Проблемы перевода антонимии.

Эпитет. Эпитет и описательное определение. Традиционные и оригинальные эпитеты. Классификация эпитетов. Инвертированный эпитет. Перенесенный эпитет.

Гипербола. Преуменьшение.

Оксюморон. Типы оксюморона.

Перифраза. Логические и образные перифразы. Перифраза и «политическая корректность».

Эвфемистическая перифраза. Сферы использования и стилистические функции эвфемистических наименований.

Языковая игра. Каламбур и способы его образования, игра слов, зевгма. Стилистическая функция полисемии и омонимии. Паронимия как основа приема каламбур.

Лексический повтор. Синонимический и частичный повтор. Семантический повтор. Тематическая сетка текста.

Стилистические функции фразеологических единств. Фразеологическая зевгма.

Стилистическое использование фразеологических единиц: идиом, пословиц, поговорок, цитат. Аллюзия, аллегория, эпиграммы, обновление фразеологизмов.

Тема 6. Экспрессивные средства морфологии и графики

Стилистическая роль артикля, рода и числа существительных. Стилистическая роль прилагательных и местоимений. Стилистические особенности употребления глагольных форм. Корневой повтор. Аффиксальный повтор. Длина и полнота предложения как фактор стиля.

Намеренные и случайные отклонения от грамматической нормы как стилистический прием. Транспозиция. Полуотмеченные структуры.

Экспрессивные возможности шрифта. Графическая образность и её стилистическое использование. Фигурные стихи.

Авторское использование пунктуации: точка, запятая, восклицательный знак, вопросительный знак, многоточие, скобки, капитализация (заглавная буква). Отсутствие знаков препинания.

Графон как фонографический стилистический прием. Типы и функции графона. Графоны узуальные и индивидуальные.

Тема 7. Синтаксическая стилистика. Типы, функции и стилистический потенциал синтаксических стилистических приемов.

Стилистическая роль порядка слов. Инверсия и её виды. Грамматическая инверсия. Стилистическое использование инверсии. Обособление и его виды. Виды синтаксических повторов. Анафора. Эпифора. Цепной и кольцевой повтор. Подхват. Стилистические функции повтора.

Параллельные конструкции. Полный и частичный параллелизм. Антитеза. Хиазм. Полисиндетон и его стилистические функции. Асиндетон. Синтаксические способы компрессии. Эллипс. Умолчание. Апозиопезис.

Ретардация как композиционный прием.

Литота. Ее структурные модели и стилистические функции.

Обособление и приложение. Восходящая градация. Ретардация.

Транспозиция синтаксических структур. Повествовательные и вопросительные предложения в разговорной речи. Риторический вопрос.

Абзац и сверхфразовое единство. Архитектоническая функция стилистических средств. Целостность и упорядоченность текста.

Тема 8. Стилистика текста. Текст как объект стилистического анализа. Функциональная стилистика.

Текстовые единицы и композиция текста. Сверхфразовое единство / диктема (М.Я. Блох) как единица текста. Абзац. Средства когезии. Архитектоническая функция стилистических средств. Целостность и упорядоченность текста. Понятие интертекстуальности (вид межтекстовой связи), аллюзия, цитация, эпиграф.

Функциональный стиль. Определение понятия «функциональный стиль». (Пражский лингвистический кружок). Критерии классификации функциональных стилей. Система функциональных стилей по И.Р. Гальперину, И.В. Арнольд и др.

Дифференциальные признаки функциональных стилей (лексические, морфологические, синтаксические). Понятие дискурса. Социолингвистические типы дискурса. Понятия жанра, регистра.

Намеренное совмещение элементов разных функциональных стилей как стилистический прием и как средство создания комического эффекта.

Тема 9. Стилистический анализ и интерпретация художественных текстов различных жанров

Язык художественной литературы. Познавательно-эстетическая и эмоциональная составляющие художественного дискурса. Жанры художественного дискурса и их основные свойства. Проза, поэзия и драматургия. Стили изложения – повествовательный, описательный, текст рассуждения. Диалог, монолог. Диалог автор-читатель.

Сюжет. Композиционное строение текста. Речевой портрет персонажа.

Роль стилистического анализа в интерпретации текста. Экспрессивные средства и стилистические приемы. Нейтральная и стилистически окрашенная лексика.

Категория диалогичности (по М.М. Бахтину). Выдвижение как способ регулирования автором внимания читателя.

Образность художественного текста, его эстетическая функция и функции художественных образов. Языковая и композиционная манифестация образности.

Точка зрения как выражение авторской позиции относительно сообщаемого в тексте. Художественная деталь, метонимический сдвиг.

Способы декодирования. Ключевые слова. Тематическая сетка. Пресуппозиция и подтекст в содержательной структуре художественного текста.

Приемы перевода стилистически маркированных единиц разных языковых уровней в текстах поэзии и художественной прозы. Переводческие трансформации.

Тема 10. Публицистический стиль. Анализ социолингвистических типов дискурсов СМИ

Функции информирования и воздействия. Эссе, журнальные публикации, реклама, жанр публичных выступлений, радио- и телевизионные жанры публицистики.

Тема 11. Характеристики стиля газетных жанров

Редакционная статья, аналитическая статья, краткое информационное сообщение, заголовок статьи, рецензия на события культурной жизни, объявления и реклама.

Тема 12. Стиль научной и официально-деловой коммуникации

Стиль научного дискурса, его дискурсивные признаки, разновидности и особенности его лексического, морфологического и синтаксического оформления. Устная и письменная научная коммуникация.

Дискурс делового взаимодействия. Стиль официальных документов и его разновидности. Лексические, морфологические и синтаксические особенности официального стиля. Стиль научной популяризации.

Практическая подготовка

Тема	Задание на практическую подготовку (лингвистическая деятельность)	Количество часов
Тема 1. Введение. Стилистика как самостоятельная лингвистическая дисциплина. Предмет и задачи стилистики. Базовые понятия.	Использование основных концептуальных положений дисциплины, составляющих основу практической профессиональной подготовки обучаемого	4
Тема 2. Особенности устной и письменной коммуникации	Использование основных концептуальных положений дисциплины, составляющих основу практической профессиональной подготовки обучаемого	2
Тема 3. Словарный состав языка и его стилистическая дифференциация	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	6
Тема 4. Выразительные средства и стилистические приемы. Фонетические стилистические приемы.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	2
Тема 5. Лексическая стилистика. Слово и его значения. Лексико-стилистические приемы.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	8

Тема 6. Экспрессивные средства морфологии и графики.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	2
Тема 7. Синтаксическая стилистика. Типы, функции и стилистический потенциал синтаксических стилистических приемов.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	8
Тема 8. Стилистика текста. Текст как объект стилистического анализа. Функциональная стилистика.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	2
Тема 9. Стилистический анализ и интерпретация художественных текстов различных жанров.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	4
Тема 10. Публицистический стиль. Анализ социолингвистических типов дискурса СМИ.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	2
Тема 11. Характеристика стиля газетных жанров.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	2
Тема 12. Стиль научной и официально-деловой коммуникации.	Действия по анализу лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	2

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
1. Экспрессивные средства морфологии и графики	1. Норма и отклонения от нормы в грамматике. 2. Стилистическое использование частей речи. Явление транспозиции. 3. Полуотмеченные структуры как способ выдвижения.	20	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад, или творческая работа (по выбору)

2. Виды и средства создания комического	1. Виды языковой игры и ее стилистический потенциал 2. Обыгрывание фразеологических единиц как фактор стиля.	22	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
3. Стиль научной и официально-деловой коммуникации	1. Дискурсивные особенности научной устной и письменной коммуникации 2. Деловое письмо как вид деловой коммуникации.	24	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад или творческая работа (по выбору)
Итого		66			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
СПК-2. Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или	Опрос, выполнение тестирования	Шкала оценивания опроса Шкала оценивания тестирования

			разрешать их		
	Продвинутой	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть: системой представлений о национально-культурной специфике стран изучаемого языка; системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; приемами использования лингвострановедческой информации в обучении иностранным языкам.	Реферат, презентация, доклад, творческая работа, тестирование Практическая подготовка	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания презентации Шкала оценивания доклада Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания практической подготовки Шкала оценивания тестирования

Шкала оценивания тестирования

Баллы	Критерии оценивания
8-10	80-100% правильных ответов
5-7	50-70% правильных ответов
2-4	20-40% правильных ответов
0-1	0-1% правильных ответов

Шкала оценивания презентации

Балл	Критерии оценивания
8-10	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.
5-7	Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).
2-4	Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point.

0-1	Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично.
-----	---

Шкала оценивания доклада

Баллы	Критерии оценивания
8-10	Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.
5-7	Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе
2-4	Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.
0-1	Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, бакалавр допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.

Шкала оценивания практической подготовки

Баллы	Критерии оценивания
8-10	Студент грамотно определяет жанрово-стилистическую принадлежность и структурную композицию текста; умеет находить нужные факты; делает логичные и аргументированные выводы, подтверждая их примерами из текста; обнаруживает правильное использование лексических, грамматических и стилистических норм изучаемого языка.
5-7	Лингвостилистический анализ текста содержательно корректен, но допускаются неточности в аргументировании и в примерах из текстов, допускаются единичные ошибки в лексике или грамматике, незначительно влияющих на смысловое содержание.
2-4	студент обнаруживает недостаточное понимание содержания текста, его анализ изобилует грамматическими и лексическими ошибками (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла).
0-1	студент обнаруживает непонимание текста, предложенного для анализа, допускает грубые ошибки, ведущие к искажению смысла, не владеет навыками лингвостилистического анализа текста.

Шкала оценивания творческой работы

Баллы	Критерии оценивания
8-10	Студент грамотно определяет жанрово-стилистическую принадлежность и структурную композицию текста; умеет находить нужные факты; делает логичные и аргументированные выводы, подтверждая их примерами из текста; обнаруживает правильное использование лексических, грамматических и стилистических норм изучаемого языка. Проявляет творчество в анализе текста.
5-7	Творческая работа содержательно корректна, но допускаются неточности в

	аргументировании и в примерах из текстов, допускаются единичные ошибки в лексике или грамматике, незначительно влияющих на смысловое содержание.
2-4	Студент обнаруживает недостаточное понимание содержания текста, его анализ изобилует грамматическими и лексическими ошибками (5-7 полных ошибок, в том числе ведущих к искажению смысла).
0-1	Студент обнаруживает непонимание текста, предложенного для анализа, допускает грубые ошибки, ведущие к искажению смысла, не владеет навыками анализа текста.

Шкала оценивания устного опроса

Баллы	Критерии оценивания
8-10	Ответ полный и содержательный, соответствует теме; бакалавр умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины
5-7	Ответ содержательный, соответствует теме, но содержит 1-2 ошибки; бакалавр умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины
2-4	Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); бакалавр умеет отстаивать свою точку (хотя аргументация не всегда на должном уровне); демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины
0-1	Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме), содержит серьезные ошибки; аргументация не на соответствующем уровне, присутствуют проблемы с употреблением терминологии дисциплины

Шкала оценивания реферата

Баллы	Критерии оценивания
8-10	Реферат соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, оформление реферата аккуратное и правильное.
5-7	Реферат соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, наблюдаются небрежности в оформлении реферата
2-4	Реферат в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, наблюдаются небрежности в оформлении реферата.
0-1	Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, наблюдаются небрежности в оформлении реферата.

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные темы презентаций

1. Эффект обманутого ожидания как фактор стиля.
2. Способы словообразования неформальной лексики английского языка.

3. Книжная лексика как средство создания комического эффекта.
4. Когнитивная метафора и её функционирование в медиатекстах/ публицистике.
5. Способы создания языковой игры.
6. Рифмованный сленг в британском варианте английского языка.
7. рифмованный сленг в австралийском варианте английского языка.
8. Лексика разговорного регистра в песнях современных музыкальных групп.
9. Лексические способы создания образности в англоязычных произведениях для детей.
10. Способы выдвижения и его роль в декодировании смысла художественного текста.

Примерные темы докладов

1. Речевые средства выражения оценки в средствах массовой информации.
2. Виды повтора как стилистического приема.
3. Концептуальная метафора в публичных выступлениях современных политиков.
4. Способы обновления фразеологических единиц.
5. Семантические модели метонимии.
6. Инвертированный эпитет и его стилистический потенциал.
7. Графические средства выразительности в художественном тексте.
8. Ритмический потенциал английский паремий.
9. Риторические приемы публичного выступления.
10. Языковые средства смягчения категоричности.

Примерный перечень тем рефератов

1. Предмет стилистики. Ее связь с другими разделами лингвистики.
2. Вариативность как глобальная категория стилистики.
3. Стилль как выбор.
4. Понятие функционального стиля.
5. Регистры речи.
6. Стилистическая окраска слова.
7. Язык и речь, норма и отклонения от нормы.
8. Разновидности языка (устная и письменная).
9. Языковые особенности устной (разговорной) разновидности языка.
10. Языковые особенности письменной (книжной) разновидности языка.
11. Стилистическая дифференциация словаря английского языка.
12. Нейтральная лексика.
13. Общеупотребительная литературная (книжная) лексика.
14. Общеупотребительная разговорная лексика.
15. Функционально-ограниченная книжная лексика. Ее виды и стилистическое использование.
16. Анализ видов и функций стилистически-сниженной лексики.
17. Понятие «экспрессивные средства языка» и «стилистический прием».
18. Понятие «Выдвижение» как категория стилистики декодирования. Виды выдвижения.
19. Аллитерация. Парономазия. Их функционирование в разных типах текста.
20. Оноματοпея. Звукопись. Виды ономатопей.
21. Ритм и рифма как фонетические стилистические приемы. Их виды и функции.
22. Намеренные и случайные отклонения от грамматической нормы как стилистический прием. Транспозиция. Полуотмеченные структуры.
23. Стилистические возможности графики, орфографии и пунктуации.

Примерные темы опроса

1. What is antonomasia? What meanings interact in the formation?
2. What types of antonomasia do you know? Give examples of each.
3. Do you remember any speaking names from the books you have read?

4. Give examples of personages` names used as qualifying common nouns.
5. What lexical meaning is instrumental in the formation of epithets?
6. What semantic types of epithets do you know?
7. What structural types of epithets do you know?
8. What parts of speech are predominantly used as epithets and why?
9. What is oxymoron and what meanings are foregrounded in the formation?
10. Why are there comparatively few trite oxymorons and where are they mostly used?
11. What is paradox? Is it the same as oxymoron?
12. Which stylistic devices are based on language play?

Примерные задания для творческой работ

1. Подготовьте стилистический анализ текста: Agatha Christie «Where There's a Will»
2. Подготовьте стилистический анализ текста: Ring Lardner «Old Folks' Christmas»
3. Подготовьте стилистический анализ текста: Angus Wilson «A Bit off the Map»
4. Подготовьте стилистический анализ текста: Andrew Norton «Darling, I'm going to Disappear»
5. Подготовьте стилистический анализ текста: Stan Barstow «The Thin Seam»
6. Подготовьте стилистический анализ текста: Andrew Norton «My Life Has Changed its Course»
7. Подготовьте стилистический анализ текста: Katherine Mansfield «Bliss»
8. Подготовьте стилистический анализ текста: Francis King «Making it all right»
9. Подготовьте стилистический анализ текста: Erskine Caldwell «Man and Woman»
10. Подготовьте стилистический анализ текста: Lawrence Durrell «The Little Affair in Paris»
11. Подготовьте стилистический анализ текста: F. Scott Fitzgerald »The Diamond as Big as Ritz»
12. Подготовьте стилистический анализ текста: Katherine Mansfield «Pictures»
13. Подготовьте стилистический анализ текста: Doris Lessing «England Versus England»
14. Подготовьте стилистический анализ текста: Katherine Mansfield «The Garden-Party»
15. Подготовьте стилистический анализ текста: John Collier «Back for Christmas»
16. Подготовьте стилистический анализ текста: Graham Greene «I Spy»
17. Подготовьте стилистический анализ текста: Brian Glanville «The Thing He Loves»
18. Подготовьте стилистический анализ текста: Katherine Mansfield «Sixpence»
19. Подготовьте стилистический анализ текста: Oscar Wilde «The Sphinx Without a Secret»
20. Подготовьте стилистический анализ текста: Leslie Poles Hartley «W. S.»

Примерные задания для практической подготовки

Прочитайте рассказ A Cup of Tea писательницы K. Mansfield и подготовьте ответы

DISCUSSION POINTS:

1. What is the author's way of introducing the characters? Do you learn more about them from what they say and how they act or from the author's description? While Rosemary is not the narrator, the narrator uses words and expressions that mimic the way Rosemary thinks and speaks. What are examples of "Rosemary diction"?
2. What role does the description of the winter afternoon play in the narrative? Why does the author introduce Miss Smith on this dark sad background?
3. What was Miss Smith to Rosemary? Account for the choice of words the author uses to describe Rosemary's feelings about the girl?

4. In this story there are two levels of meaning: one literal and one symbolic. The little box is Mansfield's symbol for Rosemary's expensive, empty life. What does the phrase "one emerges from the shelter and looks out, and it's awful" mean literally? Symbolically?
5. The girl reminds Rosemary of a general type of character she has come across in the stories and plays — in other words, Rosemary sees her as a stereotype. What stereotype does the girl seem to fit? Which details reinforce this stereotype?
6. How is Philip's attitude different than Rosemary's? Do you agree with Philip?
7. Select adjectives that describe each character.
8. Do you see a connection between Rosemary's interest with the girl and the antique box?
9. What can you infer from Rosemary's "am I pretty?"
10. What would you do if you were: Rosemary; Philip. Explain why.
11. Were Rosemary and Philip equal in their marriage? Why?

Примерный вариант для тестирования

On the right in the table below are some common colloquial responses, i.e. phrases often used in informal situations. Although different people respond in different ways, the phrases below are very common in casual settings (register).

TASK: For each spoken item on the left find the most natural response on the right.

I. a) You mustn't tell a soul. b) Where shall I put your case? c) Can I bring a friend to your party? d) People say you're very generous. e) I like your new car.	1. Dump it anywhere. 2. Care for a spin? 3. My lips are sealed. 4. Flattery will get you nowhere. 5. The more the merrier.
a) – b) - c) -	d) – e) -
II. a) How did you know I was going out with Jenny? b) I thought you were going to accept the offer. c) Bobby's in trouble at school. d) I'm afraid this is the only job I can offer you. e) I didn't get the job	1. Well, boys will be boys. 2. Beggars can't be choosers. 3. I'm having second thoughts. 4. Well, you can't win them all. 5. A little bird told me.
a) – b) - c) -	d) – e) –
III. a) How shall we decide? b) I've got a coin. c) Do you know where the cinema is? d) We need a decision soon. e) Do you know what it's called?	1. I'm afraid I haven't a clue. 2. Let's toss for it. 3. Let me sleep on it. 4. Oh, it's on the tip of my tongue. 5. OK. You toss, I'll call. Tails!
a) – b) - c) -	d) – e) -

IV. a) Cheers! b) Can I have some more meat? c) I'll buy the drinks. d) Cup of tea? e) I don't think I can afford this restaurant. It looks a bit expensive.	1. I could do with one. 2. Oh, this is on me. 3. Help yourself. 4. Cheers! 5. No, it's my round.
a) - b) - c) -	d) - e) -
V. a) Can I use your phone? b) Our plan's a failure. It won't work. c) Did you catch the train? d) Can I come to lunch? e) Sorry I can't make a bigger donation.	1. Yes, by the skin of my teeth. 2. If you don't mind taking pot luck. 3. Every little helps. 4. Back to square one. 5. Be my guest.
a) - b) - c) -	d) - e) -
VI. a) I have got some news. b) I hope the weather's good for our trip tomorrow. c) He's a very odd chap. d) I've left our tickets at home. e) Sorry I can't help you.	1. OK. Thanks all the same. 2. Well, it can't be helped. 3. I'm all ears. 4. It takes all sorts. 5. I'm keeping my fingers crossed.
a) - b) - c) -	d) - e) -
In the following exercises the situations are very informal, e.g. between very close friends, when we sometimes use very casual, ironic or even rude responses.	
VII. a) Can you lend me 100\$? b) I've eaten too much. I feel ill. c) Where were you last night? d) I think I'd rather go to a pub. e) I'll pay you back soon.	1. Servers you right. 2. OK. Suit yourself. 3. That'll be the day. 4. You must be joking. 5. Mind your own business.
a) - b) - c) -	d) - e) -
VIII. a) Why don't you do some work? b) I insist on doing it like this. c) Where is Ann tonight? d) I've borrowed your coat. e) It's very cold, but I'm going for a walk.	1. Have it your own way. 2. How should I know? 3. I like that. 4. Rather you than me. 5. I can't be bothered.
a) - b) - c) -	d) - e) -

IX. a) You won't succeed without hard work, you know. b) You don't seem worried about smoking too much. c) Well, OK. Maybe you are right. We'll go to the party. And I'll lend you the money you asked me for. d) Sorry I was so long on the phone. Now we'll be late for the film e) That's the joke. Don't you think it's funny?	1. I couldn't care less. 2. I don't get it. 3. Stop preaching. 4. Now you are talking. 5. Yes, thanks to you.
a) - b) - c) -	d) - e) -

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Распределение баллов по видам работ	
Доклад	до 10 баллов
Реферат	до 10 баллов
Презентация	до 10 баллов
Тесты	до 10 баллов
Творческая работа	до 10 баллов
Опрос	до 10 баллов
Практическая подготовка	до 10 баллов
Экзамен	до 30 баллов

Реферат – краткая запись идей, содержащихся в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

Требования к написанию реферата:

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

Реферат оценивается, исходя из следующих критериев:

Шкала оценивания экзамена

Характеристика	Количество баллов
- обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса; - умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; - владеет основной терминологической базой;	24-30

• умеет логично выстроить свой ответ; • излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки; • умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	
• обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности; • недостаточно четко структурирует ответ; • излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок); • в целом правильно отвечает на вопросы, но не очень успешно ведет полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	16-23
• показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; • не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • допускает неточности в определении понятий; • излагает материал нечетко и непоследовательно; • допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); • испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.	8-15
• демонстрирует разрозненные бессистемные знания; • допускает грубые ошибки в определении понятий; • излагает материал неуверенно и нечетко; • допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания; • не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.	0-7

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Баллы, полученные студентом по текущему контролю и промежуточной аттестации	Оценка по традиционной системе
81 – 100	отлично
61 - 80	хорошо
41 - 60	удовлетворительно
0 - 40	неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык : учебник для вузов. - 14-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 384 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97858934936341.html>
2. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Юрайт, 2023. — 261 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/518133>
3. Загрядская, Н.А. Стилистика английского языка: учеб.пособие. - М. : МГОУ, 2018. - 162с. – Текст: непосредственный

6.2. Дополнительная литература

1. Брандес, М. П. Стилистика текста. Теоретический курс: учебник. - 4-е изд. - Москва : Прогресс-Традиция, 2019. - 415 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785898266066.html>
2. Крохалева, Л. С. Стилистика английского языка. English Stylistics : учеб. пособие. - Минск : РИПО, 2018. - 122 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9789855037621.html>
3. Купина, Н.А. Креативная стилистика : учеб.пособие. - 3-е изд. - М. : Флинта, 2017. - 184с. – Текст: непосредственный
4. Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка=Seminars in stylistics : учеб. пособие. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2018. - 184с. – Текст: непосредственный
5. Солганик, Г. Я. Стилистика текста : учеб. пособие. - 14-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 255 с. - Текст: электронный. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97858934900841.html>

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.google.com/>

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;

www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;

isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;

tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;

gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;

mapryal.org — сайт Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы;

gorpyal.ru — сайт Российской ассоциации преподавателей русского языка и литературы;

rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям.
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплинам.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.